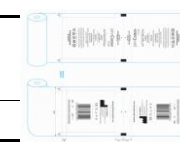
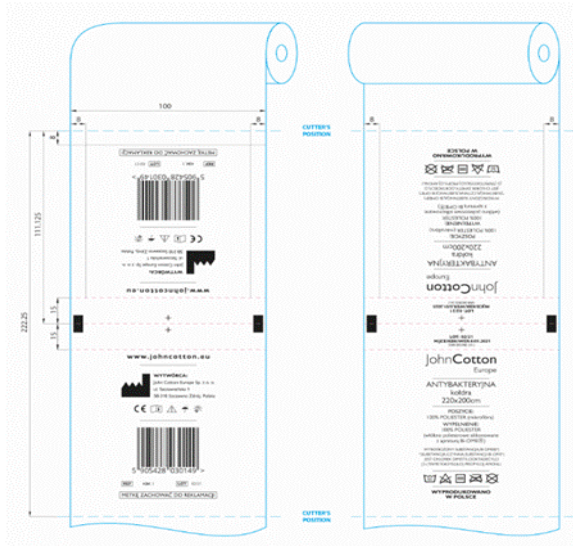


| KARTA PRODUKTU                                                                                                                                                                            |                                               | K821                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| data opracowania:                                                                                                                                                                         |                                               | Karta opracowana przez:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
| poprawiona karta -PDF<br>Teresa Grycaj 2022.09.12                                                                                                                                         |                                               | 2021-05-28 Alicja Kubik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
| Klient / Kraj dostawy                                                                                                                                                                     |                                               | KOŁDRA ANTYBAKTERYJNA BI-OME pinsonik<br>220x200 cm<br><br>2050g (+-5% ) 1950g - 2150g<br><br>WKT20-MFA1-K821<br><br>5905428030149<br>KBK 1<br>IU/JCE/KBK/Rev.0/01.2021<br>MICROFIBRA BIAŁA 83g/m²-szer.tkaniny 240cm<br>SMF24-A1-03-85G<br>WŁÓKNO REGENERAT BIOME<br>1320G<br>ZYG ZAG co 30 cm<br> |                                                                                       |
| Nazwa produktu                                                                                                                                                                            |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Rozmiar                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Rozmiar w tolerancji                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Waga gotowej kołdry                                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Kod magazynowy / indeks produktu                                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Kod kreskowy EAN                                                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Nr Artykułu klienta/Nr modelu / REF                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Opis materiału / szerokość                                                                                                                                                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Waga i rodzaj wypełnienia                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Wzór pikowania                                                                                                                                                                            |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Linia i maszyna                                                                                                                                                                           |                                               | PINSONIC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |
| SZYCIE I WYKOŃCZENIE PRODUKTU                                                                                                                                                             |                                               | PRODUKT Z WSZYWKAMI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |
| WYKOŃCZENIE AUTOMATYCZNE - PINSONICZNE                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Wszywka pielęgnacyjna                                                                                                                                                                     | WSZYWKA SATYNOWA na rolce Z DATĄ PRODUKCJI    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |
| Wszywki pozostałe                                                                                                                                                                         |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Inne komponenty montowane                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| PAKOWANIE PRODUKTU JEDNOSTKOWE                                                                                                                                                            |                                               | SPAKOWANY PRODUKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |
| Opakowanie jednostkowe                                                                                                                                                                    | torba foliowa 40x60x25 cm                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                       |
| Etykieta informacyjna                                                                                                                                                                     | etykieta informacyjna A3<br>ulotka medyczna * |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| PAKOWANIE PRODUKTU ZBIORCZE                                                                                                                                                               |                                               | Karton oklejony ETYKIETAMI NA PALECIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                       |
| Etykieta informacyjna                                                                                                                                                                     | etykieta zbiorcza na karton                   | 2 szt. z kodem kreskowym                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Opakowanie zbiorcze                                                                                                                                                                       | karton z logo john cotton 800X600X500         | etykieta zbiorcza z 2 sąsiadujących stron kartonu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |
| TRANSPORT/ Paletowanie                                                                                                                                                                    | ilość szt. w kartonie                         | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                           | ilość kartonów na palecie                     | 6 kartonów na palecie (max. Wys. 1,8 m)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                           | CHEP                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| OPIS DODATKOWY WYROBU I WYKONANIA WYROBU                                                                                                                                                  |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| Wszywka z wydrukowanym LOT MM/RR.<br>Kołdra pakowana do torby z etykietą i ulotką medyczną. * ULOTKA MEDYCZNA OSOBNA DO MOMENTU DOSTAWY ETYKIET Z NADRUKOWANĄ NA ODWRÓCIE ULOTKĄ MEDYCZNĄ |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |

etykieta informacyjna



wszywka pielęgnacyjna



ulotka medyczna

**Instrukcja użytkownika**

**KŁODRA ANTYBAKTERYJNA** REF KBK 1

**Wyrób medyczny**

**PRZEWIDZANE ZASTOSOWANIE**  
Kółdra Antybakteryjna wykonana z tkaniny poliestrowej i wypełniona podestrowym wykończonym substancją BI-OMEP posiada właściwości przeciwbakteryjne i przeciwalergiczne, co zapewnia skuteczne odciążenie przed przeniesieniem alergenów i zakażeń przez odnóżki i drobne owady na łóżko. Dzięki swojej budowie kółdra wykazuje właściwości, które mogą mieć zastosowanie w zapewnieniu higieny podczas nocy i w dniach odciążenia, poprzez wymianę kłody. Kółdra Antybakteryjna przeznaczona jest do ochrony pacjenta przed zanieczyszczeniem i zakażeniem, powodowanym drobnymi zwierzętami, w szczególności, brzośkami, owadami. Dzięki swoim właściwościom przeciwbakteryjnym i przeciwalergicznym, wyrób można zastosować w zapewnieniu higieny podczas nocy i w dniach odciążenia.

- Przeniesienie drożdży, koralików, alergenów, zapachów skóry, pościeli, alergii, inne miejscowe zakażenia skóry i łóżka podłoża, inne zakażenia skóry.
- Przeniesienie drożdży, alergenów, zapachów skóry, pościeli, alergii, inne miejscowe zakażenia skóry.
- Wypełnienie wykończone substancją BI-OMEP spełnia wymagania dla profilaktyki zapobiegania (lub łagodzenia) patologicznych reakcji immunologicznych poprzez zmniejszenie ilości bakterii i roztworów (lub odciążenie zanieczyszczonej pościeli), na przykładzie jej do zanieczyszczenia i łagodzenia podłoża, zanieczyszczonej tkaniny, zanieczyszczonej tkaniny.
- Wg Międzynarodowej Statystyki Klasyfikacji Chorób i Problemów Związanych, ICD-10, odpowiednio: J30, J45, J20, J41, J21, J22, J23, J24.

**SPOSÓB UŻYTKOWANIA**  
Kółdra powinna być stosowana do odciążenia osoby pościelonej lub ciepłej tkaniny, podłogi, odciążenia lub w celu odciążenia na łóżku i w dniach odciążenia. W celu zapewnienia odpowiednich właściwości higienicznych, wyrób należy zawsze pościelić w sposób prawidłowy. Kółdra jest przeznaczona do stosowania w łóżku, w ograniczonej ekspozycji (maksymalny czas stosowania wynosi od 10 do 12 godzin). W przypadku dłuższego użytku należy dokonywać wymiany kłody. Wyrób stosować zgodnie z przewidzianym zastosowaniem oraz z zaleceniami producenta.

**PRZECIWKAZANIE DO STOSOWANIA**  
Nie stosować w przypadku osób, u których stwierdzono uczulenie na poliestry. Nie stosować w razie wystąpienia zmian skórnych, innych objawów alergicznych, a także u osób mających uszkodzenia skóry, zmian naczyniowych, oparzeń, rany lub nowotwory.

**OSTRZEŻENIA**  
Wyrób jest wyrobem wielokrotnego, codziennego użytku. Ze względu na złożony i higieniczny, wyrób nie może być przeznaczony do powtórnej aplikacji przez inną osobę. W przypadku konieczności ponownego użycia przez inną osobę, przed użyciem należy dokonywać przeprowadzić proces prania w temperaturze 60°C. Nie stosować w łóżku, w ograniczonej ekspozycji (maksymalny czas stosowania wynosi od 10 do 12 godzin). W przypadku dłuższego użytku należy dokonywać wymiany kłody. Wyrób stosować zgodnie z przewidzianym zastosowaniem oraz z zaleceniami producenta.

**OSTRZEŻENIA**  
Wyrób jest wyrobem wielokrotnego, codziennego użytku. Ze względu na złożony i higieniczny, wyrób nie może być przeznaczony do powtórnej aplikacji przez inną osobę. W przypadku konieczności ponownego użycia przez inną osobę, przed użyciem należy dokonywać przeprowadzić proces prania w temperaturze 60°C. Nie stosować w łóżku, w ograniczonej ekspozycji (maksymalny czas stosowania wynosi od 10 do 12 godzin). W przypadku dłuższego użytku należy dokonywać wymiany kłody. Wyrób stosować zgodnie z przewidzianym zastosowaniem oraz z zaleceniami producenta.

**SPOSÓB PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI**  
Wyrób należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. W trakcie transportu i przechowywania należy zabezpieczyć wyrób przed zabrudzeniem, zakurzeniem, zanieczyszczeniem oraz uszkodzeniem mechanicznym. Wyrób przechowywać i używać w suchym, przewiewnym, pozbawionym wilgoci i nadmiernej kurz pomieszczeniu. Nie narażać wyrób na działanie niskich temperatur i wilgoci. Wyrób zabezpieczyć przed nadmierną ekspozycją na kurz, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i światła (nie należy grzać, prażyć). Wyrób powinien być przechowywany na najniższym poziomie konserwacji w ciągu roku. Nie przechowywać wyrób zabrudzonego lub zanieczyszczonego. Nie prąć z wyrobem innego typu. Po przeprowadzeniu procesu prania należy mocno strząsnąć kółdrę. Należy stosować następujące parametry konserwacji wyrób:

**WAGA:** Wyrób należy poddać okresowej procedurze prania w temperaturze 60°C, co najmniej 2-3 razy w ciągu roku, w celu odciążenia alergii.

**WAGA:** Zawiesić substancję BI-OMEP zamykając się w wypełnieniu wyrób, może ulec zmniejszeniu po około 20 przeprowadzonych cyklach prania, co wpływa na obniżenie właściwości przeciwbakteryjnych wyrób.

**SKŁAD**  
Pozostałe: 100% poliestru (mikrofibra).  
Wypełnienie: 100% poliestru (włókna podestrowe silikonowane) z dodatkiem BI-OMEP\*\*\*\*.  
\*\*\*\* Substancją czynną substancji BI-OMEP jest: chlorokwaternaryjny 4,4'-bismetylofenol (4,4'-bismetylofenol).

**WYJAŚNIENIE SYMBOLI STOSOWANYCH W OZNACZANIU WYROBU**

| Symbol | Nazwa i adres producenta                                                          | Wyrób medyczny |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| CE     | Znak CE (zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745) | Wyrób medyczny |
| MD     | Wyrób medyczny                                                                    | Wyrób medyczny |
| REF    | Model                                                                             | Model          |
| LOT    | Numer seryjny                                                                     | Numer seryjny  |

**WYJAŚNIENIE SYMBOLI OZNACZAJĄCYCH PROCES KONSERWACJI WYROBU**

| Symbol | Maksymalna temperatura prania 60°C, proces normalny | Nie stosować białenia | Nie używać chemizacji |
|--------|-----------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 60     | Maksymalna temperatura prania 60°C, proces normalny | Nie stosować białenia | Nie używać chemizacji |
| 60     | Maksymalna temperatura prania 60°C, proces normalny | Nie stosować białenia | Nie używać chemizacji |
| 60     | Maksymalna temperatura prania 60°C, proces normalny | Nie stosować białenia | Nie używać chemizacji |

W razie wystąpienia każdego poważnego incydentu związanego z wyrobem, należy niezwłocznie poinformować producenta o tym zdarzeniu pisemnie na adres: John Cotton Europe Sp. z o.o., ul. John Cotton Europe 1, 85-310 Szczawno-Zdrój, Polska, telefon: +48 74 84 56 446 lub elektronicznie na adres e-mail: orders@johncotton.eu oraz właściwy organ państwa członkowskiego, na którego terytorium miał miejsce incydent.

John Cotton Europe Sp. z o.o., ul. John Cotton Europe 1, 85-310 Szczawno-Zdrój, Polska, tel.: +48 74 84 56 446 | orders@johncotton.eu | www.johncotton.eu

CE MD 60

WKT20-MFA1-K821

etykieta zbiorcza na karton

LOT zmienny, zgodny z nr. LOT na wszystkich

**Kółdra Antybakteryjna 220x200**

REF KBK1

Ilość sztuk: 4

5 905428 030149

LOT 02/21

CE !

WKT20-MFA1-K821

John Cotton Europe Sp. z o.o.  
58-310 Szczawno-Zdrój, ul. Szczawieńska 1  
tel.: +48 74 84 56 446 fax: +48 74 84 56 629

| KARTA PRODUKTU PODUSZKA/ PRODUCT SPECIFICATION |                                                                  |                                                                  | K821                                                     |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| OBOWIAZUJE OD / VALID FROM                     |                                                                  |                                                                  | 220x200                                                  |
| OPRACOWANE przez /PREPARED by                  |                                                                  |                                                                  | KOŁDRA ANTYBAKTERYJNA BI-OME pinsonik                    |
| /date/                                         |                                                                  |                                                                  |                                                          |
|                                                | E.Sajko                                                          |                                                                  | 05.12.2020                                               |
|                                                |                                                                  |                                                                  |                                                          |
| PRODUKT                                        | Kod magazynowy / MFG indeks                                      | Code / MFG                                                       |                                                          |
| TKANINA WIERZCHNIA<br>FABRIC TOP               | Zużycie w metrach bieżących bez odpadu                           | Usage in linear metre without scrap                              | 4,64 mb    MIKROFIBRA 83g szer. 220cm    SMF22-A1-03-85g |
|                                                | + % Odpadu                                                       | Scrap %                                                          | 5%                                                       |
|                                                | Rozmiar panelu (rozkroju)                                        | Panel size                                                       | 232x220x2                                                |
| TKANINA SPODNIA<br>FABRIC BOTTOM               | Zużycie w metrach bieżących bez odpadu                           | Usage in linear metre without scrap                              |                                                          |
|                                                | + % Odpadu                                                       | Scrap %                                                          |                                                          |
|                                                | Rozmiar panelu (rozkroju)                                        | Panel size                                                       |                                                          |
| TKANINA WEWNĘTRZNA<br>COROVIN                  | Zużycie w metrach bieżących bez odpadu                           | Usage in linear metre without scrap                              |                                                          |
|                                                | + % Odpadu                                                       | Scrap %                                                          |                                                          |
|                                                | Rozmiar panelu (rozkroju)                                        | Panel size                                                       |                                                          |
| KROJENIE<br>CUTTING                            | Linia nr                                                         | Line number                                                      |                                                          |
|                                                | Wydajność na 1 osobe / zmianę                                    | Current Speed per 1 person / shift                               |                                                          |
| ZGRZEBLANIE<br>CARDING                         | Linia nr                                                         | Line number                                                      | MN6 - 1070a - PINSONIC                                   |
|                                                | Waga flisa z rozkroju i z wykrojem                               | Weight in kg                                                     | 1320g    SUROWIEC BI-OME    SPS64-HCS-BIOME              |
|                                                | Zgrzeblanie - wydajność na 1 zmianę                              | Carding - speed per 1 shift                                      | 650szt                                                   |
|                                                | + % Odpadu                                                       | Scrap %s                                                         | 6%                                                       |
| WZÓR PIKOWANIA<br>QUILTING                     | Linia nr                                                         | Line number                                                      | MN6 - 1070a - PINSONIC    ZYG-ZAG co 30cm    ( 1500 mb ) |
|                                                | Wydajność na 1 osobe / zmianę                                    | Current Speed per 1 person / shift                               | 650szt                                                   |
|                                                | Nici -Zużycie w metrach bieżących                                | Threads - Usage in linear metre in linea   metre in linear metre | NG - 32mb    ND - 33mb                                   |
|                                                | Nici -Zużycie w metrach bieżących                                | Threads - Usage in linear metre in linea   metre in linear metre |                                                          |
| SZYCIE<br>BINDING                              | Wydajność na 1 zmianę                                            | Current Speed per 1 shift                                        | PINSONIC, wszywki zgodnie z kartą produktu               |
|                                                | Zużycie nici w metrach bieżących                                 | Usage in linear metre                                            |                                                          |
|                                                | Zużycie w metrach bieżących zamka                                | Usage in linear metre zip                                        |                                                          |
| LAMOWKA / SZNUREK<br>BINDING                   | Zużycie w metrach bieżących                                      | Usage in linear metre                                            |                                                          |
|                                                | + % Odpadu                                                       | Scrap %                                                          |                                                          |
| PAKOWANIE<br>PACKAGING                         | Pakowanie do worka i supera (+czyszczenie mikrowłókno) / 1 osoba | Current Speed per 1 person / shift                               | 300 szt. pakowane do torby, etykiety zgodnie z kartą     |
|                                                |                                                                  |                                                                  |                                                          |
|                                                | Wkładanie do kartonu / 1 osoba                                   | Current Speed per 1 person / shift                               | 700 szt    kx4                                           |
|                                                | Worek/prasowanie/karton                                          | Current Speed per 1 person / shift                               | Karton 800x600x500 T3W 550g/m2;                          |
| OPIS DODATKOWY<br>ADDITIONAL DESCRIPTION       |                                                                  |                                                                  | waga gotowej koldry                                      |
|                                                |                                                                  |                                                                  | 730g - waga tkaniny                                      |
|                                                |                                                                  |                                                                  | 1320g - waga wypełnienia                                 |
|                                                |                                                                  |                                                                  | 2050g (+-5% )    1950g - 2150g                           |
|                                                |                                                                  |                                                                  |                                                          |